

PASLAUGŲ PIRKIMO–PARDAVIMO SUTARTIS

(data) Nr. (numeris)

Vilnius

Nacionalinė švietimo agentūra, atstovaujama direktorės Rūtos Krasauskienės, veikiančios pagal Nacionalinės švietimo agentūros nuostatų, patvirtintų Lietuvos Respublikos švietimo, mokslo ir sporto ministro 2023 m. balandžio 20 d. įsakymu Nr. V-573 „Dėl Nacionalinės švietimo agentūros nuostatų patvirtinimo“, 23.4 papunktį (toliau – Paslaugų gavėjas / Perkančioji organizacija)

ir

UAB „Thinking Organisations“, atstovaujama Giedrės Lečickienės, veikiančio (-ios) pagal įmonės Įstatus (toliau – Paslaugų tiekėjas), toliau kiekvienas atskirai vadinamas Šalimi, o abu kartu – Šalimis, sudaro šią paslaugų pirkimo–pardavimo sutartį (toliau – Sutartis).

Sutartis sudaryta, atsižvelgiant į tai, kad Paslaugų gavėjas, įgyvendindamas iš 2021 – 2027 m. ES fondų investicijos programų ir / ar Ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plano „Naujos kartos Lietuva“ lėšų finansuojamą projektą Nr. 10-004-P-0001 „Skaitmeninė švietimo transformacija („EdTech“), įvykdė viešąjį pirkimą supaprastinto atviro konkurso būdu, CVP IS Nr. 693344, BVPŽ kodas 63515000-2, 79540000-1 (toliau – Pirkimas), o Paslaugų tiekėjo pasiūlymas I, II ir IV pirkimo dalyse buvo pripažintas laimėtoju.

Sutartis sudaryta, vadovaujantis Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu, Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymu ir kitais viešuosius pirkimus reglamentuojančiais teisės aktais bei Pirkimo sąlygomis.

1. SUTARTIES DALYKAS

1. Šio pirkimo dalykas yra: I pirkimo dalis – 1 (vienas) vizitas Pietų Korėjoje, II pirkimo dalis – 1 (vienas) vizitas Norvegijoje ir IV pirkimo dalis - nuoseklaus vertimo paslaugos vizito Pietų Korėjoje metu - paslaugos (toliau – Paslaugos).

2. Reikalavimai Paslaugoms nustatyti sutarties 1 priede „Techninė specifikacija“ (toliau – Techninė specifikacija).

3. Paslaugos turi būti suteiktos per 11 mėnesių nuo sutarties pasirašymo dienos.

2. KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

4. Sutarties kaina yra: I pirkimo daliai - 14665,00 Eur (keturiolika tūkstančių šeši šimtai šešiasdešimt penki eurai 00 ct), II pirkimo daliai - 13208,00 Eur (trylika tūkstančių du šimtai aštuoni eurai 00 ct), IV pirkimo daliai - 6685,00 Eur (šeši tūkstančiai šeši šimtai aštuoniasdešimt penki eurai 00 ct). Paslaugų įkainiai pateikti Sutarties 2 priede.

5. Sutarties galiojimo metu, pasikeitus pridėtinės vertės mokesčiui, Sutartyje nurodyta Paslaugų kaina perskaičiuojama ir taikoma nuo pridėtinės vertės mokesčio pakeitimo momento. Paslaugų kainos keitimą Šalys įformina Šalių įgaliotų atstovų pasirašomu susitarimu. Sutarties galiojimo metu pasikeitus pridėtinės vertės mokesčiui, Sutartyje nurodyta Paslaugų kaina perskaičiuojama pagal šią formulę:

$$S_N = \frac{S_S}{\left(1 + \frac{T_S}{100}\right)} \times \left(1 + \frac{T_N}{100}\right), \text{ kai}$$

S_N – perskaičiuota Paslaugų kaina (su PVM);

S_s – Paslaugų kaina (su PVM) iki perskaičiavimo;

T_s – senas PVM tarifas (procentais);

T_N – naujas PVM tarifas (procentais).

6. Į Sutarties kainą įskaičiuoti visi mokesčiai ir visos kitos Paslaugų tiekėjo patirtos ir (ar) galimos patirti tiesioginės ir netiesioginės išlaidos bei mokesčiai.

7. Bet kuri Sutarties šalis Sutarties galiojimo metu turi teisę inicijuoti Sutartyje numatytos kainos perskaičiavimą (keitimą) ne anksčiau kaip po 3 (trijų) mėnesių nuo Paskutinės pirkimo, kurio pagrindu sudaryta ši Pirkimo sutartis, pasiūlymų pateikimo termino dienos, jeigu Vartojimo prekių ir paslaugų kainų pokytis (k), apskaičiuotas kaip nustatyta 10 punkte, viršija 15 procentų. Atlikdamos perskaičiavimą, Šalys vadovaujasi Lietuvos statistikos departamento viešai Oficialiosios statistikos portale paskelbtais Rodiklių duomenų bazės duomenimis, iš kitos Šalies nereikalaudamos pateikti oficialaus Lietuvos statistikos departamento ar kitos institucijos išduoto dokumento ar patvirtinimo.

8. Šalys privalo Susitarime nurodyti indekso reikšmę laikotarpio pradžioje ir jos nustatymo datą, indekso reikšmę laikotarpio pabaigoje ir jos nustatymo datą, kainų pokytį (k), perskaičiuota kaina, perskaičiuotą pradinės sutarties vertę.

9. Perskaičiuotoji kaina taikoma paslaugoms po to, kai Šalys sudaro susitarimą dėl kainos perskaičiavimo.

10. Naujai kaina apskaičiuojami pagal formulę:

$$a_1 = a + \left(\frac{k}{100} \times a \right), \text{ kur}$$

a kaina (Eur be PVM)) (jei jis jau buvo perskaičiuotas, tai po paskutinio perskaičiavimo);

a1 – perskaičiuotas (pakeistas) kaina (Eur be PVM);

k – Pagal bendras vartotojų kainų indeksą apskaičiuotas Vartojimo prekių ir paslaugų kainų pokytis (padidėjimas arba sumažėjimas) (%). „k“ reikšmė skaičiuojama pagal formulę:

$$k = \frac{Ind_{naujausias}}{Ind_{pradžia}} \times 100 - 100 \quad (\text{proc.}), \text{ kur}$$

Indnaujausias – kreipimosi dėl kainos perskaičiavimo išsiuntimo kitai šaliai datą naujausias paskelbtas vartojimo prekių ir paslaugų indeksas kaina (Eur be PVM);

k – Pagal bendrą vartotojų kainų indeksą ;

Indpradžia – laikotarpio pradžios datos (mėnesio) vartojimo prekių ir paslaugų indeksas kaina (Eur be PVM);

k – Pagal bendrą vartotojų kainų indeksą. Pirmojo perskaičiavimo atveju laikotarpio pradžia (mėnuo) yra Paskutinės pirkimo, kurio pagrindu sudaryta ši Pirkimo sutartis, pasiūlymų pateikimo termino dienos mėnuo. Antrojo ir vėlesnių perskaičiavimų atveju laikotarpio pradžia (mėnuo) yra paskutinio perskaičiavimo metu naudotos paskelbto atitinkamo indekso reikšmės mėnuo.

11. Skaičiavimams indeksų reikšmės imamos keturių skaitmenų po kablelio tikslumu. Apskaičiuotas pokytis (k) tolimesniems skaičiavimams naudojamas suapvalinus iki vieno skaitmens po kablelio, o apskaičiuota kaina „a“ suapvalinamas iki dviejų skaitmenų po kablelio.

12. Vėlesnis kainų perskaičiavimas negali apimti laikotarpio, už kurį perskaičiavimas jau buvo atliktas.

13. Jeigu Paslaugų tiekėjas Sutarties vykdymui pasitelks subtiekęjus, Paslaugų tiekėjui sutikus, tarp Paslaugų gavėjo, Paslaugų tiekėjo ir subtiekęjo gali būti pasirašoma trišalė tiesioginio atsiskaitymo su subtieķju sutartis, kurioje aprašoma tiesioginio atsiskaitymo su subtieķju tvarka. Paslaugų gavėjas ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo Sutarties pasirašymo (jei yra žinomi subtieķėjai), arba nuo

informacijos apie subtiekęjo pasitelkimą iš Paslaugų tiekėjo gavimo, raštu informuoja subtiekęjus apie tiesioginio atsiskaitymo galimybę, o subtiekęjas, norėdamas pasinaudoti tokia galimybe, raštu pateikia Paslaugų gavėjui prašymą ir Paslaugų tiekėjo sutikimą dėl tiesioginio mokėjimo atlikimo jam. Subtiekęjui negali būti mokamas avansas, tiesioginis atsiskaitymas subtiekęjui gali būti atliekamas tik po to, kai bus suteiktos Paslaugos. Kilus ginčui tarp Paslaugų tiekėjo ir subtiekęjo, jie ginčus sprendžia savarankiškai, Paslaugų gavėjui nedalyvaujant. Subtiekęjui išmokėtų sumų dydžiu yra mažinamos Paslaugų tiekėjui mokėtinos sumos.

14. Paslaugų tiekėjas sąskaitas (taip pat išankstines sąskaitas, jei taikoma) privalo teikti tik elektroniniu būdu, naudodamasis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis (svetainė pasiekama adresu www.esaskaita.eu).

15. Paslaugų gavėjas už suteiktas paslaugas apmoka pagal Sutarties 2 priede, „Pasiūlymas“ nurodytus įkainius. Paslaugų gavėjas už suteiktas Paslaugas apmoka Paslaugų tiekėjui ne vėliau kaip per 30 kalendorinių dienų (-ų) nuo Paslaugų gavimo, perdavimo–priėmimo dokumento pasirašymo ir sąskaitos gavimo, atsižvelgiant į tai, kas įvyksta vėliausiai (t. y. turi būti išpildytos visos sąlygos).

16. Paslaugų tiekėjui avansas nemokamas.

17. Jeigu Paslaugų tiekėjas Sutarties vykdymui pasitelks subtiekęjus, Paslaugų tiekėjui sutikus, tarp Paslaugų gavėjo, Paslaugų tiekėjo ir subtiekęjo gali būti pasirašoma trišalė tiesioginio atsiskaitymo su subtiekęju sutartis, kurioje aprašoma tiesioginio atsiskaitymo su subtiekęju tvarka. Paslaugų gavėjas ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo Sutarties pasirašymo (jei yra žinomi subtiekęjai), arba nuo informacijos apie subtiekęjo pasitelkimą iš Paslaugų tiekėjo gavimo, raštu informuoja subtiekęjus apie tiesioginio atsiskaitymo galimybę, o subtiekęjas, norėdamas pasinaudoti tokia galimybe, raštu pateikia Paslaugų gavėjui prašymą ir Paslaugų tiekėjo sutikimą dėl tiesioginio mokėjimo atlikimo jam. Subtiekęjui negali būti mokamas avansas, tiesioginis atsiskaitymas subtiekęjui gali būti atliekamas tik po to, kai bus suteiktos Paslaugos. Kilus ginčui tarp Paslaugų tiekėjo ir subtiekęjo, jie ginčus sprendžia savarankiškai, Paslaugų gavėjui nedalyvaujant. Subtiekęjui išmokėtų sumų dydžiu yra mažinamos Paslaugų tiekėjui mokėtinos sumos.

3. PRIEVOLIŲ ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS

18. Sutarties įvykdymas užtikrinamas Lietuvos Respublikos civiliniame kodekse numatytu prievolių įvykdymo užtikrinimo būdu – netesybomis. Jeigu Paslaugų teikėjas nesuteiks Paslaugų, jas suteiks netinkamai arba kitaip nevykdys Sutartyje nustatytą įsipareigojimų, turės sumokėti 10 proc. dydžio baudą nuo Sutarties 4 punkte nurodytos Paslaugų kainos. Baudos sumokėjimas neturi būti siejamas su visišku Paslaugų gavėjo patirtų nuostolių atlyginimu ir neatleidžia Paslaugų teikėjo nuo pareigos juos visiškai atlyginti.

19. Paslaugų teikėjas, nesuteikęs Paslaugų ar atitinkamos Sutartyje numatytos Paslaugų dalies Sutartyje nustatytais terminais, moka Paslaugų gavėjui už kiekvieną pavėluotą dieną 0,03 proc. dydžio delspinigius nuo laiku tinkamai nesuteiktos Paslaugų ar Paslaugų dalies kainos. Nesuteikus Paslaugų ar Paslaugų dalies tinkamai arba laiku, Paslaugų gavėjas raštu įspėja Paslaugų teikėją apie įsipareigojimų nevykdymą, reikalaujamas suteikti netinkamai ar laiku nesuteiktas Paslaugas ar jų dalį iki Paslaugų gavėjo nustatyto termino. Paslaugų teikėjui nesuteikus Paslaugų iki Paslaugų gavėjo įspėjime nurodyto termino, Paslaugų gavėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, vadovaudamasis Sutarties 58 punkte numatytu pagrindu.

20. Paslaugų gavėjas, uždelsęs atsiskaityti už suteiktas Paslaugas šioje Sutartyje numatytais terminais, Paslaugų teikėjo reikalavimu, moka Paslaugų teikėjui 0,03 proc. dydžio delspinigius nuo laiku nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

4. ŠALIŲ TEISĖS, PAREIGOS, ATSAKOMYBĖ

21. Šalys sutaria ir patvirtina, kad abi susitarė dėl Sutarties sąlygų, turi šioje Sutartyje ir teisės aktuose, taikomuose Paslaugų teikimui, nustatytas ir (ar) kylančias iš šios Sutarties esmės teises, pareigas bei atsakomybę, su jomis sutinka ir įsipareigoja jų laikytis.

22. Šalys įsipareigoja:

22.1. vykdant Sutartį, visą gautą informaciją naudoti tik su Sutartimi prisiimtiems įsipareigojimams vykdyti, užtikrinti iš kitos Šalies gautos ar su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir jos neplatinti. Konfidencialia informacija pagal Sutartį laikoma visa, vykdant Sutartį, gauta ir (ar) sužinota informacija apie kitą Šalį, jos darbuotojus, klientus ir pan. Konfidencialumo reikalavimai galioja Sutarties vykdymo metu ir neribotą laiką po jo. Šalis, pažeidusi šiame Sutarties papunktyje nustatytus įpareigojimus, privalo atlyginti kitos Šalies patirtą žalą. Šio punkto pažeidimu nebus laikoma atvejais, kai šią informaciją vadovaujantis teisės aktais, Šalis privalo pateikti teisėsaugos ar kitoms institucijoms ar paskelbti viešai;

22.2. be kitos Šalies sutikimo, nenaudoti kitos Šalies pavadinimo, prekių ženklų ar informacijos apie šią Sutartį jokioje reklamoje, leidiniuose ir pan. Ši nuostata galioja Sutarties vykdymo metu ir neribotą laiką po jo.

23. Paslaugų tiekėjas taip pat įsipareigoja:

23.1. Paslaugų tiekėjas gali pasitelkti subtiekęs ir (ar) kvazisubtiekęs (*pasirinkti*);

23.2. nuosekliai vykdyti Sutartį, nustatytu terminu suteikti Paslaugas, atlikti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir Techninėje specifikacijoje, įskaitant ir Paslaugų trūkumų šalinimą. Paslaugų tiekėjas pasirūpina visa būtina įranga, darbų sauga ir darbo jėga, reikalinga Sutarčiai vykdyti;

23.3. Paslaugų tiekėjas, teikdamas paslaugas, privalo laikytis 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymo, kitų teisės aktų, reglamentuojančių asmens duomenų apsaugą, reikalavimų.

23.4. suteikti Paslaugas, atitinkančias Techninėje specifikacijoje ir Pasiūlyme nurodytus kriterijus, užtikrinant atitiktį tokios rūšies Paslaugoms įprastai keliamiems reikalavimams;

23.5. užtikrinti, kad Sutartį vykdys tik tokia teisę turintis asmenys, jeigu Pirkimo vykdymo metu nebuvo tikrinama Paslaugų tiekėjo kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla arba buvo tikrinama ne visa apimtimi;

23.6. laikytis visų galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų ir užtikrinti, kad jo darbuotojai jų laikytųsi; Paslaugų tiekėjas garantuoja Paslaugų gavėjui patirtų išlaidų ir (ar) nuostolių atlyginimą, jei Paslaugų tiekėjas ar jo darbuotojai nesilaikytų įstatymų, teisės aktų reikalavimų ir dėl to Paslaugų gavėjui būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai prieš Paslaugų gavėją;

23.7. užtikrinti, kad vykdydamas Sutartį nepažeis jokių trečiųjų asmenų teisių, įskaitant, bet neapsiribojant intelektinės nuosavybės teisėmis, taip pat atlyginti nuostolius Paslaugų gavėjui, atsiradusius dėl bet kokių reikalavimų, kylančių dėl konfidencialumo pažeidimo, autorinių ir gretutinių teisių, patentų, licencijų, brėžinių, modelių, prekių ženklų naudojimo, išskyrus atvejus, kai toks pažeidimas atsiranda dėl Paslaugų gavėjo kaltės, o taip pat sumokėti visus su tuo sietinus mokesčius ir (ar) galimas baudas ne vėliau kaip per 5 (penkis) darbo dienas nuo Paslaugų gavėjo pareikalavimo dienos;

23.8. Paslaugų gavėjui paprašius, neatlygintinai per Paslaugų gavėjo nustatytą terminą, kuris negali būti trumpesnis negu 5 (penkios) darbo dienos, raštu pateikti išsamią informaciją apie Sutarties vykdymą: pateikti Paslaugų teikimo ataskaitą nurodant, kokios Paslaugos buvo suteiktos, ir pateikiant papildomą su Paslaugų teikimu susijusią informaciją;

23.9. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose teisės aktuose.

24. Paslaugų gavėjas taip pat įsipareigoja:

24.1. priimti Šalių sutartu laiku suteiktas Paslaugas, jeigu jos atitinka šios Sutarties (Techninės specifikacijos) ir Paslaugoms taikomus kitus kokybės reikalavimus;

24.2. nustačius, kad suteiktos Paslaugos atitinka Sutartyje joms keliamus reikalavimus, pasirašyti Paslaugų perdavimo–priėmimo dokumentus;

24.3. sumokėti Sutarties kainą Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais;

24.4. bendradarbiauti, suteikti Paslaugų tiekėjui visą turimą informaciją ir (ar) dokumentus, būtinus tinkamai vykdyti Sutartį;

24.5. teikti atsakymus į Paslaugų tiekėjo klausimus, susijusius su Paslaugų teikimu;

24.6. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose teisės aktuose.

5. PASLAUGŲ TEIKIMO IR PRIĖMIMO TVARKA

25. Paslaugų tiekėjas privalo suteikti Paslaugas per Techninėje specifikacijoje (arba nurodyti terminus šiame punkte, jeigu tai nenumatyta Techninėje specifikacijoje) numatytus terminus.

26. Paslaugų perdavimas ir priėmimas įforminamas Paslaugų perdavimo–priėmimo aktu, kuris pasirašomas Paslaugų tiekėjo ir Paslaugų gavėjo įgaliotų atstovų, jeigu Paslaugos suteiktos laikantis Sutarties nuostatų. Paslaugų gavėjas turi ne vėliau kaip po 5 (penkių) darbo dienų pasirašyti Paslaugų priėmimo–perdavimo aktą arba atmesti Paslaugų tiekėjo prašymą pasirašyti Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą nurodydamas savo sprendimo motyvus bei priemones, kurių Paslaugų tiekėjas privalo imtis, kad Paslaugų priėmimo–perdavimo aktas būtų pasirašytas.

27. Visi rezultatai ir su jais susijusios teisės, įgytos vykdant šią Sutartį, įskaitant autorines turtines ir kitas intelektinės ar pramoninės nuosavybės teises (išskyrus neturtines autorių teises), yra Paslaugų gavėjo nuosavybė. Jei suteikiant Paslaugas sukuriama rezultatai ar jų dalis yra autorių teisių objektai pagal Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą, Paslaugų tiekėjas kartu su visais rezultatais visam laikui perduoda Paslaugų gavėjui Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatyme nurodytas išimtinės autorių turtines teises į minėtus autorių teisių objektus Lietuvoje ir už jos ribų bei leidžia Paslaugų gavėjui naudoti minėtus autorių teisių objektus visais Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatyme nurodytais būdais. Jeigu Paslaugų tiekėjas, teikdamas Paslaugas, naudoja trečiųjų šalių sukurtais autorių teisių objektais, Paslaugų tiekėjas turi užtikrinti, kad teikiant Paslaugas panaudotų trečiųjų šalių sukurtų autorių teisių objektų turtinės autorinės teisės pereina Perkančiajai organizacijai ta pačia apimtimi kaip ir Paslaugų tiekėjo pagal sutartį sukurto paslaugų rezultato turtinės teisės.

28. Paslaugų priėmimas ir (ar) apmokėjimas už jas nepanaikina Paslaugų tiekėjo atsakomybės dėl bet kokios Paslaugų neatitikties Sutarties reikalavimams, kuri buvo Paslaugų teikimo momentu, net jeigu tas neatitikimas paaiškėja vėliau. Paslaugų gavėjas per protingą laiką po to, kai neatitikimą pastebėjo ar turėjo pastebėti, privalo apie tai raštu pranešti Paslaugų tiekėjui ir nurodyti, kokių reikalavimų Paslaugos neatitinka.

6. SUBTIEKIMAS (NETAIKOMA)

29. Paslaugų tiekėjas atsako už visus pagal Sutartį prisiimtus įsipareigojimus, nepaisant to, ar jiems vykdyti bus pasitelkiami tretieji asmenys.

30. Paslaugų tiekėjas įsipareigoja užtikrinti, kad Sutartį vykdys Pirkime pasiūlyti ir (ar) kvalifikacinius reikalavimus atitinkantys subtiekJai ir (ar) specialistai. Paslaugų tiekėjas yra atsakingas už subtieKėjų vykdomą Sutarties dalį lyg ją vykdytų pats ir privalo užtikrinti, kad subtieKėjai laikytųsi Sutarties nuostatų.

31. Jeigu Perkančioji organizacija rezervavo teisę pirkime dalyvauti tik VPĮ 23 straipsnyje nurodytiems paslaugų tiekėjams, Paslaugų tiekėjas ir subtieKėjai (jei pasitelkiami) visą Sutarties vykdymo laikotarpį privalo atitikti VPĮ 23 straipsnyje nustatytus reikalavimus.

32. Jeigu Sutarties sudarymo metu yra žinomi pasitelkiami subtiekejai, Paslaugų tiekėjas patvirtina, kad Sutarties vykdymui pasitelks šiuos subtiekejus: *išvardijami žinomi subtiekejai: [subtiekejo pavadinimas, juridinio asmens kodas, kontaktiniai duomenys ir jo atstovas]; nurodoma, kurią sutarties dalį vykdyt atitinkamas subtiekęs*).

33. Paslaugų tiekėjas turi teisę Sutarties vykdymui pasitelkti naujus, Sutartyje nenurodytus subtiekejus. Sudarius Sutartį, tačiau ne vėliau, negu Sutartis pradeda vykdyti, Paslaugų tiekėjas įsipareigoja Paslaugų gavėjui pranešti tuo metu žinomų subtiekejų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Paslaugų gavėjas taip pat reikalauja, kad Paslaugų tiekėjas informuotų apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo metu, taip pat apie naujus subtiekejus, kuriuos jis ketina pasitelkti vėliau.

34. Paslaugų tiekėjas gali keisti Sutartyje nurodytus subtiekejus ar kvazisubtiekejus šiame Sutarties skyriuje nustatytais atvejais ir tvarka gavęs Paslaugų gavėjo rašytinį sutikimą.

35. Paslaugų gavėjas Sutarties vykdymo metu gali inicijuoti subtiekejo ar kvazisubtiekejo, numatyto Sutartyje, pakeitimą, raštu nurodydamas tokio keitimo motyvus.

36. Naujo subtiekejo pasitelkimą ar Sutartyje nurodyto subtiekejo ar kvazisubtiekejo keitimą iniciuojanti Šalis turi raštu kreiptis į kitą Šalį ir gauti jos rašytinį sutikimą. Šalis, į kurią kreipėsi, turi atsakyti ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas ir tik pagrįstais atvejais turi teisę nesutikti su subtiekejo ar kvazisubtiekejo pakeitimu kitais negu šiame Sutarties skyriuje nustatytais pagrindais.

37. Subtiekęs, kurio pajėgumais Paslaugų tiekėjas rėmėsi, kad atitiktų Pirkimo dokumentuose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus, gali būti keičiamas tik šiais atvejais:

37.1. kai subtiekęs bankrutuoja, yra likviduojamas ar miršta;

37.2. kai subtiekęs dėl objektyvių priežasčių (pavyzdžiui, subtiekejiui atsisakius vykdyti įsipareigojimus, nutrūkus teisiniams santykiams su Paslaugų tiekėju ir pan.) nebegali vykdyti visų ar dalies Sutartyje numatytų įsipareigojimų.

38. Paslaugų tiekėjas privalo pakeisti subtiekęją, jei paaiškėja, kad jis atitinka Pirkimo dokumentuose nustatytą pašalinimo pagrindą, kuris taikomas ir Sutarties galiojimo metu.

39. Jei subtiekejiui Pirkimo dokumentuose buvo keliami kvalifikacijos reikalavimai arba reikalavimai dėl pašalinimo pagrindų nebuvimo, arba Paslaugų tiekėjas rėmėsi subtiekejo pajėgumais, kad atitiktų Pirkimo dokumentuose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus, keičiamas ar naujai pasitelkiamas subtiekęs turi atitikti atitinkamus Pirkimo dokumentuose nustatytus reikalavimus. Paslaugų tiekėjas privalo pateikti naujo subtiekejo kvalifikacijos atitiktį ir pašalinimo pagrindų nebuvimą patvirtinančius dokumentus. Naujas subtiekęs turi turėti ne žemesnę negu Pirkimo dokumentuose, o jei Pasiūlymas buvo vertintas pagal kainą (sąnaudas) ir kokybę – ir Paslaugų tiekėjo pateiktame Pasiūlyme nurodytą (į kurią buvo atsižvelgta, vertinant Pasiūlymą), kvalifikaciją. Jeigu subtiekęs neatitinka kvalifikacijos reikalavimų ar atitinka bent vieną Pirkimo dokumentuose nustatytą pašalinimo pagrindą (jei taikoma), Paslaugų gavėjas reikalauja, kad Paslaugų tiekėjas pakeistų minėtą subtiekęją reikalavimus atitinkančiu subtiekeju.

40. Paslaugų tiekėjo (ar subtiekejų) kvazisubtiekejai gali būti pakeisti šiais atvejais:

40.1. Paslaugų tiekėjo iniciatyva dėl objektyvių priežasčių (atostogų, ligos, nutrūkus darbo santykiams), pateikus duomenis apie numatomus naujai skirti kvazisubtiekejus bei jų kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus;

40.2. Paslaugų gavėjo iniciatyva, jei Paslaugų gavėjas yra pagrįstai nepatenkintas Paslaugų tiekėjo Sutarties vykdymui paskirtu kvazisubtiekeju.

41. Naujai paskirtas kvazisubtiekęs (-ai) turi turėti ne žemesnę negu Pirkimo dokumentuose, o jei Pasiūlymas buvo vertintas pagal kainą (sąnaudas) ir kokybę – ir Paslaugų tiekėjo pateiktame Pasiūlyme nurodytą (į kurią buvo atsižvelgta, vertinant pasiūlymą), kvalifikaciją. Paslaugų tiekėjas privalo pateikti visus dokumentus, pagrindžiančius atitiktį Pirkimo dokumentuose atitinkamam specialistui nustatytiems reikalavimams.

42. Šalims sutikus dėl subtiekJėo ar kvazisubtiekJėo pakeitimo ar naujo kvazisubtiekJėo pasitelkimo, Šalys raštu sudaro susitarimą dėl kvazisubtiekJėo pakeitimo. Šis susitarimas yra neatskiriama Sutarties dalis. Naujas subtiekJėas ar kvazisubtiekJėas gali pradėti vykdyti jiems Paslaugų tiekJėo pavestus įsipareigojimus pagal Sutartį ne anksčiau, negu bus pasirašytas šis susitarimas.

7. SUTARTIES GALIOJIMAS

43. Sutartis įsigalioja, kai Sutartį pasirašo abiejų Sutarties Šalių atstovai. Sutartis galioja 12 mėnesių nuo sutarties įsigaliojimo dienos.

44. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti Sutarties sąlygos, susijusios su ginčų nagrinėjimo tvarka ir atsiskaitymais tarp Šalių pagal šią Sutartį, taip pat visos kitos šios Sutarties sąlygos, kurios pagal savo esmę lieka galioti po Sutarties nutraukimo ar pasibaigimo, arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta ši Sutartis.

45. Jei bet kuri Sutarties nuostata tampa ar pripažįstama visiškai ar iš dalies negaliojančia, tai neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui.

8. ATSAKOMYBĖS PAGAL SUTARTĮ NETAIKYMAS ARBA ATLEIDIMAS NUO ATSAKOMYBĖS

46. Atsakomybė pagal Sutartį netaikoma, taip pat Šalys gali būti visiškai ar iš dalies atleistos nuo civilinės atsakomybės dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) – taikomos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsnio ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimo Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“ nuostatos. Jeigu Paslaugų tiekJėas susiduria su nenugalimos jėgos aplinkybėmis, remtis šia sąlyga Paslaugų tiekJėas gali tik tokiu atveju, jei negali pasitelkti kito subtiekJėo nepatirdamas nepagrįstų išlaidų. Nenugalima jėga nelaikomos aplinkybės, paskelbtos arba tikėtinos, kad bus skelbiamos Lietuvos Respublikos kompetentingų institucijų. Šalys dėl to prisiima visą riziką, susijusią su sutartinių įsipareigojimų nevykdymu.

47. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie šiame Sutarties skyriuje nurodytų aplinkybių atsiradimą nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Būtina pranešti ir tuomet, kai išnyksta pagrindas nevykdyti įsipareigojimų.

48. Pagrindas atleisti nuo atsakomybės atsiranda nuo kliūties atsiradimo momento arba jeigu apie ją nėra laiku pranešta – nuo pranešimo momento.

9. TAIKOMA TEISĖ IR GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

49. Šalys, vykdydamos Sutarties įsipareigojimus, vadovaujasi šia Sutartimi ir Pirkimo dokumentais. Sutarčiai, iš jos kylantiems Šalių santykiams bei jų aiškinimui taikoma Lietuvos Respublikos teisė.

50. Vykdam Sutartį turi būti laikomasi aplinkos apsaugos, socialinės ir darbo teisės įpareigojimų, nustatytų Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos teisės aktuose, kolektyvinėse sutartyse ir VPĮ 5 priede nurodytose tarptautinėse konvencijose.

51. Šalių tarpusavio prieštaravimai ir nesutarimai sprendžiami derybomis tarp Šalių. Prieštaravimai ir nesutarimai, kurių nepavyksta išspręsti derybomis per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, sprendžiami Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka Lietuvos Respublikos teismuose pagal Paslaugų gavėjo buveinės vietą.

10. SUTARTIES KEITIMAS IR VYKDYMO STABDYMAS

52. Sutarties kaina peržiūrima pasikeitus PVM tarifui. Už Paslaugas, suteiktas po naujo PVM tarifo įsigaliojimo, atsiskaitoma taikant sąskaitos išrašymo metu galiojantį PVM tarifą. Ši nuostata taikoma tuomet, jei PVM tarifas keičiasi (didėja arba mažėja) dėl teisės aktų pasikeitimo ir netaikoma, kai PVM tarifas didėja ar atsiranda pareiga jį mokėti dėl nuo Paslaugų tiekėjo priklausančių aplinkybių, pavyzdžiui, pasikeičia jo veikla, tampa PVM mokėtoju ir pan. – tokius galimus pokyčius Paslaugų tiekėjas turi įvertinti teikdamas Pasiūlymą ir tokiu atveju kaina su PVM nebus keičiama. Dėl kitų, nei PVM, mokesčių pasikeitimo kaina nebus perskaičiuojama ir keičiama.

53. Sutarties vykdymas stabdomas šiais atvejais:

53.1. esant sutarties 0 skyriuje numatytoms aplinkybėms – Sutartis vykdymo terminai stabdomi nuo kliūties atsiradimo momento arba jeigu apie ją nėra laiku pranešta, nuo pranešimo momento ir atnaujinami, kai minėtos aplinkybės nebetrukdo vykdyti Sutarties;

53.2. esant nuo Paslaugų gavėjo priklausančioms aplinkybėms, dėl kurių negali būti vykdomas Paslaugų teikimas. Paslaugų gavėjas turi teisę reikalauti sustabdyti Paslaugų teikimą iki atitinkamų aplinkybių pasibaigimo;

53.3. jei manoma, kad dėl esminių klaidų ar pažeidimų Sutartis tampa negaliojančia, – kad būtų galima patikrinti, ar iš tikrųjų buvo padarytos esminės klaidos ar pažeidimai. Jei įtarimai nepasitvirtina, Sutartis vėl pradedama vykdyti. Esminė klaida ar pažeidimas – tai bet koks Sutarties, galiojančio teisės akto pažeidimas ar teismo sprendimo nevykdymas, atsiradęs dėl veikimo ar neveikimo.

54. Jei Sutartyje numatytų prievolių įvykdymo terminai buvo sustabdyti Sutartyje nustatytais pagrindais, jie atnaujinami pasibaigus sustabdymą lėmusioms aplinkybėms, atsižvelgiant į Šalių gebėjimą toliau vykdyti Sutartį ir, jeigu Sutarties vykdymas buvo sustabdytas ilgiau kaip 3 (trims) mėnesiams, į kitos Šalies norą nepriklausomai nuo vėlavimo gauti veiklos rezultatus. Atnaujinus Sutarties vykdymą, neįvykdytos prievolės privalo būti įvykdytos per tiek laiko, kiek buvo likę prievolių įvykdymui (Sutarties galiojimui) jų sustabdymo metu.

55. Subtiekėjai ir (ar) kvazisubtiekėjai keičiami VPI ir šios Sutarties nustatyta tvarka.

56. Sutartis nebus pratęsiama.

57. Kitais negu šiame skyriuje nustatytais atvejais Sutartis gali būti keičiama, tik jei tai galima vadovaujantis VPI 89 straipsnio nuostatomis.

58. Sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas Sutarties sąlygų koregavimas Sutartyje numatytais atvejais, jeigu pakeitimo sąlygos buvo aiškiai, tiksliai ir nedviprasmiškai suformuluotos Pirkimo dokumentuose.

59. Šalis, inicijuojanti Sutarties pakeitimą, pateikia kitai Šaliai raštišką prašymą keisti Sutarties sąlygas ir dokumentus, pagrindžiančius prašyme nurodytas aplinkybes, argumentus ir paaiškinimus arba jų kopijas. Į pateiktą prašymą pakeisti atitinkamą Sutarties sąlygą kita Šalis motyvuotai atsako per 5 (penkias) darbo dienas. Šalims nesutarus dėl Sutarties sąlygų keitimo, Sutartis nekeičiama. Šalims tarpusavyje susitarus dėl Sutarties sąlygų keitimo, Sutarties keitimai įforminami Šalių susitarimu, kuris yra neatskiriama Sutarties dalis.

60. Visi Sutarties pakeitimai, papildymai ir priedai yra laikomi neatskiriama Sutarties dalimi ir galioja, jeigu jie yra sudaryti raštu ir patvirtinti Šalių įgaliotų atstovų parašais.

11. SUTARTIES NUTRAUKIMAS

61. Sutartis, įspėjus kitą Šalį prieš 5 darbo dienas, gali būti nutraukta:

61.1. VPI 90 straipsnyje nustatytais atvejais;

61.2. jeigu Sutarties 0 skyriuje nurodytos aplinkybės tęsiasi ilgiau negu 6 mėnesius.

62. Paslaugų gavėjas, įspėjęs Paslaugų tiekėją prieš 5 darbo dienas, taip pat turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, jeigu:

62.1. Paslaugų tiekėjas miršta (kai tiekėjas fizinis asmuo), bankrutuoja arba yra likviduojamas (kai tiekėjas juridinis asmuo), sustabdo ūkinę veiklą (kai tiekėjas juridinis asmuo) arba teisės aktuose nustatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

62.2. Paslaugų tiekėjas iš esmės pažeidė Sutartį;

62.3. paaiškėja kitos aplinkybės, dėl kurių Paslaugų tiekėjas negalės tinkamai vykdyti Sutarties ir (ar) suteikti Paslaugų ir Paslaugų tiekėjas negali pateikti pagrįstų įrodymų, kad Sutartį įvykdys tinkamai.

63. Paslaugų gavėjas, nesant Paslaugų tiekėjo kaltės, turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį įspėjęs apie tai Paslaugų tiekėją ne vėliau kaip prieš 10 darbo dienų, nepaisydamas to, kad Paslaugų tiekėjas jau pradėjo ją vykdyti. Šiuo atveju Paslaugų gavėjas privalo sumokėti Paslaugų tiekėjui už iki Sutarties nutraukimo suteiktas Paslaugas, ir Paslaugų tiekėjas neturi teisės gauti jokių kitokių kompensacijų.

64. Paslaugų tiekėjas, nesikreipdamas į teismą, įspėjęs Paslaugų gavėją prieš 10 darbo dienų, gali vienašališkai nutraukti Sutartį jeigu:

64.1. Paslaugų gavėjas ne dėl Paslaugų tiekėjo kaltės arba dėl Sutarties 8 skyriuje numatytų aplinkybių vėluoja atlikti mokėjimą daugiau kaip 20 (dvidešimt) kalendorinių dienų ir jeigu Paslaugų tiekėjas apie vėlavimą prieš tai raštu pranešė Paslaugų gavėjui;

64.2. Paslaugų gavėjas sustabdė Paslaugų teikimo terminus dėl to, kad negali priimti Paslaugų ir Paslaugų suteikimo sustabdymas trunka ilgiau kaip 3 (tris) mėnesius.

12. SUTARTIES ESMINIAI PAŽEIDIMAI

65. Sutarties esminiu pažeidimu laikoma:

65.1. Paslaugos neatitinka pirkimo dokumentuose ir techninėje specifikacijoje nustatytų reikalavimų, o Paslaugų gavėjas nesutinka keisti Paslaugų teikimo pobūdžio;

65.2. Paslaugų tiekėjas praleidžia šioje Sutartyje arba pirkimo dokumentuose numatytus Paslaugų suteikimo terminus ir Paslaugų gavėjas nepageidauja gauti Paslaugų vėlesniais terminais;

65.3. Paslaugų tiekėjas Paslaugas teikia su trūkumais, kuriais laikoma nekokybiškų priemonių pasitelkimas Paslaugoms suteikti, nekokybiškos ir netinkamos papildomos Paslaugos, siekiant užtikrinti pagrindinių Paslaugų kokybę;

65.4. Paslaugų tiekėjas teikia arba suteikė Paslaugas su nuolatiniais, arba dažnai pasitaikančiais trūkumais, kuriais laikomi Paslaugų gavėjo raginimai (ne mažiau kaip 2 kartus) tinkamai įvykdyti prievoles (suteikti Paslaugas laiku, suteikti tinkamos kokybės Paslaugas, atlyginti netesybas arba nuostolius nesilaikymas ir kt.) nebendradarbiavimas su Paslaugų gavėju, Paslaugų gavėjo parinktos bendradarbiavimo formos nesilaikymas (komunikavimo priemonių nustatymo nepaisymas, neinformavimas dėl pasikeitusių rekvizitų, neinformavimas apie galimus Sutarties vykdymo pažeidimus arba kitus trūkumus, vykdant Sutartį, ne mažiau kaip 2 kartus);

65.5. kiti esminiai trūkumai, apibrėžti Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsnio 2 dalyje.

13. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

66. Sutartis sudaryta lietuvių kalba 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią, po 1 (vieną) egzempliorių Paslaugų gavėjui ir Paslaugų tiekėjui.

67. Šalys, pasirašydamos Sutartį, patvirtina, kad ją perskaitė, suprato jos turinį ir pasekmes, priėmė ją kaip atitinkančią jų tikslus.

68. Už sutarties vykdymą Nacionalinėje švietimo agentūroje atsakingas Nacionalinės švietimo agentūros projekto „Skaitmeninė švietimo transformacija („EdTech“)" skaitmeninių kompetencijų programos specialistė Rita Baškienė, tel. +370 618 21951, el. paštas Rita.Baskiene@nsa.smm.lt

69. Už sutarties vykdymą iš Paslaugų tiekėjo pusės atsakingas: *(įrašyti atsakingo asmens vardą, pavardę, el. paštą, telefono numerį)*

14. SUTARTIES PRIEDAI

70. Sutartis turi (nurodyti priedų skaičių skaitmenimis ir žodžiais) priedus, kurie yra neatskiriama Sutarties dalis:

70.1. 1 priedas „Techninė specifikacija“;

70.2. 2 priedas „Pasiūlymas“.

15. ŠALIŲ REKVIZITAI

Paslaugų gavėjas:

Nacionalinė švietimo agentūra
K. Kalinausko g. 7, LT-03107, Vilnius
Juridinio asmens kodas 305238040
Banko sąskaitos
Nr. LT58 7300 0101 5582 1461
Bankas „Swedbank“ AB
Banko kodas 73000
Tel. Nr. + 370 658 18504
El. p. info@nsa.smm.lt

Direktorė
Rūta Krasauskienė

Paslaugų tiekėjas:

UAB „Thinking Organisations“
Genio g. 15-1, LT-00169 Palanga
Juridinio asmens kodas 303342072
PVM mokėtojo kodas LT100008806915
Banko sąskaitos Nr.
LT04 7300 0101 3949 1901
Bankas AB Swedbank
Banko kodas 73000
Tel. Nr. +370 687 17664
El. p. giedre@thinkingo.lt

Direktorė
Giedrė Lečickienė

TARPTAUTINIŲ VIZITŲ ORGANIZAVIMO PASLAUGŲ PIRKIMO TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1. BENDROSIOS NUOSTATOS

1.1. Perkančioji organizacija: Nacionalinė švietimo agentūra.

1.2. Informacija apie projektą: Lietuvos Respublikos švietimo, mokslo ir sporto ministro 2021–2030 m. plėtros programos valdytojos 2022 m. balandžio 11 d. Nr. V-516 patvirtintas 2021–2030 m. plėtros programos pažangos priemonės Nr. 12-003-03-01-02 projektas „Skaitmeninė švietimo transformacija („EdTech“)“. Projektas „Skaitmeninė švietimo transformacija („EdTech“)“ (toliau – Projektas), skirtas skatinti švietimo inovacijų, grįstų skaitmeninėmis technologijomis, diegimą švietimo sektoriuje, sudarant sąlygas inovacijoms kurti ir bandyti ugdymo įstaigose, konsultacijoms teikti pasitelkiant technologijų žinių turinčius ir su sukurtomis priemonėmis gebančius dirbti mokytojus inovatorius ir ekspertus, kurie teiks pagalbą švietimo įstaigoms ir pedagogams, susiduriantiems su sunkumais naudojantis technologijomis ir skaitmeniniais ištekliais.

Projekto tikslinė grupė – pedagogai ir mokiniai, valstybinių aukštųjų mokyklų dėstytojai ir studentai, lituanistinių mokyklų užsienyje mokiniai ir mokytojai. Projekto tikslas – didinti įtraukaus, prieinamo ir technologijomis praturtinto mokymo(si) proceso ir pasiekimų vertinimo kokybę.

1.3. Pirkimas skaidomas į dalis.

2. PIRKIMO OBJEKTAS

2.1. Perkamas objektas: tarptautinių vizitų (toliau – vizitas) organizavimo paslaugos ir vertimo paslaugos.

2.2. Pirkimas skaidomas į dalis:

2.2.1. I pirkimo dalis – 1 (vienas) vizitas Pietų Korėjoje. Perkamos vietinio pervežimo su palydėjimo paslauga ir maitinimo organizavimo vizito dalyviams paslaugos. Vizite dalyvaus 14 asmenų.

2.2.2. II pirkimo dalis – 1 (vienas) vizitas Norvegijoje. Perkamos vietinio pervežimo ir palydėjimo, maitinimo organizavimo vizito dalyviams Norvegijoje paslaugos. Vizite dalyvaus 14 asmenų.

2.2.3. III pirkimo dalis – 1 (vienas) vizitas Suomijoje. Perkamos vietinio pervežimo ir palydėjimo bei maitinimo organizavimo vizito Suomijoje paslaugos. Vizite dalyvaus 14 asmenų;

2.2.4. IV pirkimo dalis - perkamos nuoseklaus vertimo paslaugos vizito Pietų Korėjoje metu. Vizite dalyvaus 14 asmenų;

3. REIKALAVIMAI VIZITO ORGANIZAVIMO PASLAUGOMS

3.1. Vizitų tikslas – stiprinti ir skatinti tarptautinį bendradarbiavimą ir gerųjų praktikų sklaidą, bendradarbiauti su kitų valstybių EdTech centrais, platformomis, inovatyvias skaitmenines priemones taikančiomis mokyklomis ir verslo atstovais.

3.2. Vizitų Norvegijoje ir Suomijoje trukmė 5 dienos. Dvi dienos skiriamos atvykimui ir išvykimui ir trys dienos vizitams. Vizito Pietų Korėjoje trukmė 10 dienų. 8 dienos Pietų Korėjoje, dvi dienos atvykimui ir išvykimui.

3.3. Perkančioji organizacija informuos Paslaugų teikėją apie vizitų datas ir tikslų dalyvių skaičių prieš 20 dienų iki vizito pradžios ir pateiks preliminarą vizito programą.

3.4. Už suteiktas paslaugas su Paslaugų teikėju bus atsiskaitoma pagal faktinį vizito dalyvių skaičių.

3.5. Vizito dalyvių atranka ir dalyvių kelionių skrydžių bilietais ir apgyvendinimo organizavimu ir vizitų programa rūpinasi Perkančioji organizacija.

3.6. Paslaugų teikėjas turi paskirti atsakingą asmenį, į kurį Perkančioji organizacija galėtų kreiptis dėl teikiamų paslaugų ar atsiskaitymų, taip pat kilus problemoms vizito organizavimo metu.

3.7. Paslaugų teikėjas turi suorganizuoti susitikimą (kontaktinį ar nekontaktinį) su Perkančiosios organizacijos atstovu prieš vizitą likus ne mažiau kaip 5 darbo dienoms iki numatomos vizito pradžios ir aptarti bei detalizuoti vizito vykdymo eigą.

3.8. Reikalavimai pervežimo paslaugoms:

3.8.1. Paslaugų teikėjas turi suorganizuoti pervežimą vizito dalyviams šalies viduje. Vizito dalyvių pervežimu turi rūpintis asmuo, lydintis grupę ir organizuojantis transporto paslaugas (toliau – organizatorius). Organizatorius turės organizuoti vizito dalyvių transportavimą šalies viduje, parinkti patį tinkamiausią ir greičiausią vizito dalyvių transportavimo būdą, palydėti vizito dalyvius iki nurodytų institucijų, viešbučių atsižvelgiant į vizito programą, jeigu programoje nurodyta institucija pasikeistų, organizatorius turės užtikrinti vizito dalyvių nuvežimą iki kitos institucijos, parinkti maitinimosi vietas, ir jas suderinti su Perkančiosios organizacijos atstovais, palydėti iki maitinimosi vietų ir palydėti atgal iki institucijų, nurodytų pagal programą. Organizatorius turi visą laiką lydėti grupę ir rūpintis dalyvių logistika bei spręsti iškilusias problemas susijusias su logistika, nupirkti transporto bilietus arba užsakyti transportą, spręsti su maitinimu iškilusias problemas;

3.8.2. Paslaugų teikėjas turės padengti visas organizatoriaus kelionės, darbo, pragyvenimo ir kitas vizito metu patirtas išlaidas.

3.8.3. Paslaugų teikėjas turės užtikrinti vizito dalyvių transportavimą atvykimo dieną iš oro uosto iki viešbučio, kitas dienas šalies mieste/miestuose – viešbutis/į lankomas institucijas/viešbutis, o išvykimo dieną – iš viešbučio į oro uostą. Jeigu lėktuvo skrydis atvykimo dieną vyksta ryte arba išvykimo dieną vakare, Perkančioji organizacija gali paprašyti organizuoti vizito dalyvių pervežimą į lankomas institucijas atvykimo/ išvykimo dienomis. Pervežimo paslaugos turi būti numatytos visam vizito laikotarpiui lankomoje šalyje, sudarant sąlygas dalyviams kuo patogiau ir greičiau nuvykti į susitikimo vietą (autobusu, traukiniu, viešuoju transportu ar taksi). Pietų Korėjoje iš/į Incheon oro uosto į Seulą dalyvius transportuoti traukiniu, jeigu galutinė traukinio stotelė nutolusi nuo viešbučio, galutinį tikslą pasiekti viešbutį, organizuoti vietiniu transportu arba kitomis patogiomis transporto priemonėmis. Norvegijoje ir Suomijoje planuojama kiekvieną vizito dieną bus lankomos po dvi institucijas, vieną iš vizito dieną bus lankoma dvi institucijos nutolusiuose regionuose. Maksimalus kilometrų skaičius Suomijoje 300 km, Norvegijoje 400 km. Pietų Korėjoje aštuonias vizito dienas bus lankomos po dvi institucijas, išskyrus dvi dienas, kurių metu dalyviai lankysis parodoje. Dvi dienas bus lankomos institucijos regionuose. Maksimalus kilometrų skaičius Pietų Korėjoje yra 700 km.

3.9. Maitinimo paslaugų organizavimas:

3.9.1. Paslaugų teikėjas turi suorganizuoti pietus kiekvieną vizito dieną kiekvienam vizito dalyviui. Vieni pietūs turi būti organizuojami arba atvykimo arba išvykimo dieną (Norvegijos, Suomijos vizitai), Pietų Korėjos vizito metu išvykimo dieną turi būti teikiami pietūs ir vakarienė ir grįžimo dieną pietūs, kitas keliavimo dienas turi būti organizuojami pietūs ir vakarienės;

3.9.2. Paslaugų teikėjas turi suorganizuoti vakarienes kiekvieną vizito dieną, išskyrus grįžimo į Lietuvą dieną;

3.9.3. vakarienei turi būti siūloma pagrindinis karštas patiekalas – šalti užkandžiai 100 gr., karštas pagrindinis patiekalas iš 3 pasirinkimų (vištiena, jautiena arba žuvis ir vegetarinis patiekalas) (bent 200 g.), šviežios ar troškintos daržovės (bent 150 g), garnyras (bent 100 g), gėrimas (Kava, arbata arba vanduo), desertas.

3.9.4. pietums turi būti siūlomi dienos sriuba (bent 100 g), pagrindinis karštas patiekalas - iš 3 pasirinkimų (vištiena, jautiena arba žuvis ir vegetarinis patiekalas) (bent 200 g.), šviežios ar troškintos daržovės (bent 150 g), garnyras (bent 100 g), gėrimas (Kava, arbata arba vanduo).

3.9.5. Paslaugų teikėjas privalo užtikrinti maisto įvairovę, galimybę pasirinkti dietinių ir vegetariškų patiekalų;

3.9.6. maitinimo vietos turi būti parinktos ir priderintos pagal vizito dalyvių gyvenamąją vietą ir pagal programoje nurodytas lankomas institucijas, šalia jų arba pačiose institucijose ir užtikrinti, kad vizito dalyviai nesugaištų per daug laiko;

3.9.7. Paslaugų tiekėjas turės užtikrinti, kad maistas ir gėrimai turi būti pateikiami, naudojant daugkartinio naudojimo stalo įrankius, stiklinius ir kitokius indus bei staltieses.

3.9.8. Paslaugų teikėjas turės organizuoti ir apmokėti vizito dalyvių maitinimo ir pervežimo išlaidas:

3.9.8.1.vizito į Norvegiją 14 asmenų,

3.9.8.2.vizito į Suomiją 14 asmenų,

3.9.8.3.vizito į Pietų Korėją 14 asmenų.

3.10. Reikalavimai vertimo paslaugoms:

3.10.1. vertėjas turės versti iš korėjiečių į anglų, iš anglų kalbos į korėjiečių nuosekliuotu būdu, visai grupei, kurią sudaro preliminariniai 14 asmenų, 5 vizito dienas po 8 val.;

3.10.2. atsiskaitoma bus pagal faktinį vertėjavimo dienų skaičių;

3.10.3. vertėjas turės lydėti grupę, vykti kartu su grupe į visas institucijas, kurios nurodytos programoje, jeigu nurodytos institucijos keisis programos įgyvendinimo metu, vertėjas turės lydėti grupę ir vertėjauti naujai nurodytose institucijose;

3.10.4. paslaugų teikėjas turės padengti visas vertėjo kelionės, darbo, pragyvenimo, transporto ir kitas vizito metu patirtas išlaidas. Taip pat į pasiūlymo kainą turi būti įskaičiuoti visi mokesčiai ir rinkliavos.

3.10.5. Grupės, kuriai reikia versti, dydis 14 asmenų.

UAB THINKING ORGANISATIONS

Uždaroji akcinė bendrovė, Genio g. 15-1, LT-00169 Palanga, Mob. Tel. 8 687 17664,
Valstybės įmonė Juridinių asmenų registras, Įmonės kodas 303342072, PVM kodas
LT100008806915

Nacionalinei švietimo agentūrai

PASIŪLYMAS**DĖL TARPTAUTINIŲ VIZITŲ ORGANIZAVIMO PASLAUGŲ**

Pildydamas šią formą tiekėjas turi pateikti visą žemiau prašomą informaciją. Jei tiekėjas 2 ir (ar) 3 punktų neužpildo arba juos išbraukia, laikoma kad jis sutarčiai vykdyti subtiekejų nepasitelks/ pasiūlyme konfidencialios informacijos nėra.

2023-11-03 Nr. 4

(Data)

Palanga

(Sudarymo vieta)

Tiekėjo pavadinimas / Jungtinei veiklai susivienijusių Tiekėjų pavadinimai	UAB Thinking Organisations
Jungtinės veiklos sutarties atsakingas partneris (pildoma, jei pasiūlymą teikia Jungtinei veiklai susivienijusių Tiekėjų grupė)	
Tiekėjo adresas(-ai) ¹ (jei skiriasi, taip pat nurodyti ir adresą korespondencijai)	Genio g. 15-1, Palanga
Juridinio asmens kodas(-ai) ¹ (tuo atveju, jei Pasiūlymą pateikia fizinis asmuo - verslo pažymėjimo Nr. ar pan.)	303342072
Tiekėjo PVM mokėtojo kodas(-ai) ¹	LT100008806915
Tiekėjo / Jungtinės veiklos sutarties atsakingo partnerio sąskaitos numeris ir banko pavadinimas	LT047300010139491901, AB Swedbankas
Tiekėjo / Jungtinės veiklos sutarties atsakingojo partnerio telefono numeris	+37068717664
Pasiūlymo pasirašymui Tiekėjo / Jungtinės veiklos atsakingojo partnerio įgalioto asmens vardas, pavardė	Giedrė Lečickienė

¹ Tuo atveju, jei Pasiūlymą teikia Jungtinei veiklai susivienijusių Tiekėjų grupė, pateikiama informacija apie visus jungtinei veiklai susivienijusius Tiekėjus

Tiekėjo/ Jungtinės veiklos atsakingojo partnerio, laimėjimo atveju, pasirašančio sutartį asmens vardas, pavardė, pareigos	Direktorė Giedrė Lečickienė
---	-----------------------------

1. Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis:
 - 1.1. skelbime apie pirkimą, paskelbtame Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo nustatyta tvarka;
 - 1.2. šiose konkurso sąlygose;
 - 1.3. kituose pirkimo dokumentuose (jų paaiškinimuose, papildymuose).
 - 1.4. Pateikdamas pasiūlymą CVP IS priemonėmis, patvirtinu, kad dokumentų skaitmeninės kopijos ir elektroninėmis priemonėmis pateikti duomenys yra tikri.

2. Perkančioji organizacija reikalauja, kad:

2.1. kvalifikacinių reikalavimų atitikčiai remsiuosi ūkio subjektų pajėgumais (t. y. pasitelksiu ūkio subjektus, kurio pajėgumais remsiuosi*) (jei taikoma):

<i>Eil. Nr.</i>	<i>Sutarties dalis, kuriai atlikti pasitelksiu ūkio subjektus, kurio pajėgumais remsiuosi*</i>	<i>Ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi, pavadinimas. Nurodoma: juridinio asmens kodas (jei pasitelkiamas juridinis asmuo), adresas, atstovas arba ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi, vardas, pavardė. el. paštas (jei pasitelkiamas fizinis asmuo)</i>	<i>Nurodomas dokumentas pridedamas kartu su pasiūlymu</i>
1.	<i>(.....) (lentelė pildoma toliau, jei pasitelkiami)</i>		

**- Ūkio subjektas, kurio pajėgumais remiamasi – tiekėjo sutarties vykdymui pasitelkiamas trečiasis asmuo, kurio kvalifikacija tiekėjas remiasi, kad atitiktų kvalifikacijos reikalavimus (Metodikos 2.9 p.).*

2.2. kvalifikacinių reikalavimų atitikčiai remsiuosi kvazisubtiekėjų pajėgumais (pildyti tuomet, jei pasiūlymo pateikimo momentui jie nėra tiekėjo ar jo pasitelkiamo subtiekėjo darbuotojai, tačiau laimėjimo atveju būtų įdarbinti):**

<u>Kvazisubtiekėjai**</u>				
<i>Eil. Nr.</i>	<i>Vardas ir pavardė</i>	<i>Kokiems sutartiniais įsipareigojimams pasitelkiamas kvazisubtiekėjas</i>	<i>Kokioje įmonėje (Tiekėjo ar ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi) bus įdarbintas šis kvazisubtiekėjas sutarties laimėjimo atveju***</i>	<i>Nurodomas dokumentas pridedamas kartu su pasiūlymu</i>
	<i>(.....) (lentelė pildoma)</i>			

	<i>toliau, jei pasitelkiami)</i>			

**** - Kvazisubtiekęjas – specialistas, kurio kvalifikacija tiekėjas remiasi, ir kuris paraiškos ar pasiūlymo teikimo metu dar nėra tiekėjo, ūkio subjekto, kurio pajėgumais tiekėjas remiasi, ar subtiekęjo darbuotojas, tačiau jį ketinama įdarbinti, jei pasiūlymas bus pripažintas laimėjusiu (Metodikos 2.4 p.).**

***** - Jei kvazisubtiekęjas bus įdarbintas ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi, įmonėje, o tiekėjas nurodo kelis planuojamus pasitelkti ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi – nurodoma kurio konkrečiai ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi, įmonėje bus įdarbintas kvazisubtiekęjas sutarties laimėjimo atveju.**

2.3. sutarties vykdymui pasitelksiu subtiekęjus** (jei jie yra žinomi):**

<i>Eil. Nr.</i>	<i>Pirkimo sutarties dalis, kurios vykdymui bus pasitelkiami subtiekęjai****</i>	<i>Subtiekęjo pavadinimas. Nurodoma: juridinio asmens kodas (jei pasitelkiamas juridinis asmuo), adresas arba nurodomas vardas, pavardė. el. paštas (jei pasitelkiamas fizinis asmuo)</i>
1	Kita (pildoma, jei pasitelkiama)	

******- Subtiekęjas – tiekėjo sutarties vykdymui pasitelkiamas trečiasis asmuo, kurio kvalifikacija tiekėjas nesiremia, kad atitiktų kvalifikacijos reikalavimus (Metodikos 2.7 p.).**

2.4. sutarties vykdymui naudosisi trečiųjų asmenų*** (jei jie yra žinomi) priemonėmis:**

<i>Eil. Nr.</i>	<i>Pirkimo sutarties dalis, kurios vykdymui naudosisi trečiaisiais asmenimis*****</i>	<i>Trečiojo asmens pavadinimas. Nurodoma: juridinio asmens kodas (jei pasitelkiamas juridinis asmuo), adresas arba vardas, pavardė. el. paštas (jei pasitelkiamas fizinis asmuo)</i>	<i>Nurodomas dokumentas pridedamas kartu su pasiūlymu</i>
1	Kita (pildoma, jei pasitelkiama)		

*******- Tretieji asmenys, kurie tiesiogiai aktyviai, savo veiksmais neprisidės prie pirkimo vykdytojo poreikio įsigyti pirkimo objektą tenkinimo (tiesiogiai neteiks dalies paslaugų, nevykdys dalies darbų, tiesiogiai neprisidės prie paslaugų tiekimo, neprisims solidarios atsakomybės už sutarties vykdymą ar kitaip tiesiogiai nedalyvaus vykdant sutartį), priemonėmis (pavyzdžiui, tik išnuomos patalpas, išnuomos įrangą ar pan.).**

3. Šiame pasiūlyme pateikta ši konfidenciali informacija (pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija:

EEil. Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas	Lapų skaičius	Paaiškinimas kokia konkrečiai informacija, esanti dokumente yra konfidenciali ir kodėl¹

¹ **Pastaba:** Nurodant, jog informacija yra konfidenciali, prašome pateikti konfidencialumą įrodančius dokumentus ir argumentus. Visas Tiekėjo Pasiūlymas negali būti laikomas konfidencialia informacija. Tuo atveju, jei Lentelė ar atskiros jos eilutės nėra užpildomos, Pirkimų organizatorius laikys, kad ta Pasiūlymo informacija arba atitinkama jos dalis nėra laikoma konfidencialia.

Atkreipiame dėmesį, kad vadovaujantis VPĮ ir (arba atitinkamai), Konfidencialia negali būti laikoma informacija, kuri atitinka VPĮ 20 straipsnio 2 dalyje ir nustatytus požymius ir sąlygas, o Pirkimų organizatoriui kilus abejonių dėl Tiekėjo Pasiūlyme nurodytos informacijos konfidencialumo, ji kreipiasi į Tiekėją su prašymu įrodyti nurodytos informacijos konfidencialumą. Per Komisijos nurodytą terminą (kuris negali būti trumpesnis kaip 5 darbo dienos) Tiekėjui nepateikus tokių įrodymų arba pateikus netinkamus įrodymus, laikoma, kad tokia Pasiūlyme nurodyta informacija yra nekonfidenciali.

5. KAINA

Mes siūlome pirkimo objektą už šią kainą:

I pirkimo daliai

Eil. Nr.	Paslaugos pavadinimas*	Vienetai	Vienetų kiekis	Vieno vieneto paslaugų kaina Eur (be PVM)	Viso kiekio paslaugų kaina Eur (be PVM)
1	2	3	4	5	6
1.	Pervežimo paslaugoms (vizitas Pietų Korėjoje)	paslauga	1	8575,00	8575,00
2.	Maitinimo paslaugų (vizitas Pietų Korėjoje)	asmenys	14	435,00	6090,00
PVM, EUR					14665,00
PASIŪLYMO KAINA, EUR SU PVM*					14665,00

Suma žodžiais: keturiolika tūkstančių šeši šimtai šešiasdešimt penki eurai, 00 ct
PVM netaikomas, nes paslaugos teikiamos užsienio šalyje.

* Į šią sumą įeina visos išlaidos ir visi mokesčiai.

Jei suma skaičiais neatitinka sumos žodžiais, teisinga laikoma suma žodžiais.

Tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus Tiekėjui nereikia mokėti PVM, Tiekėjas atitinkamų skilčių nepildo ir nurodo priežastis, dėl kurių PVM nemoka. Visi pasiūlyme nurodyti skaičiai, susiję su pasiūlymo kaina, turi būti pateikiami dviejų skaičių po kablelio tikslumu.

Pastabos:

- Bendra pasiūlymo kaina su PVM pasiūlyme nurodoma suapvalinta, paliekant ne daugiau kaip du skaitmenis po kablelio;
- tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus tiekėjui nereikia mokėti PVM, Tiekėjas gali nepildyti eilutės „PVM (skaičiais)“, tačiau turi nurodyti priežastis, dėl kurių PVM nemoka: _____ (nurodomos priežastys);
- bendra pasiūlymo kaina turi atitikti sudėtinių dalių sumą; jei bendra pasiūlymo kaina yra didesnė už pirkimui skirtą lėšų sumą, pasiūlymas bus atmestas;

d) Teikdami šį pasiūlymą, mes patvirtiname, kad į mūsų pasiūlymo kainą įskaičiuotos visos išlaidos ir visi mokesčiai, ir kad mes prisiimame riziką už visas išlaidas, kurias, teikdami pasiūlymą ir laikydamiesi pirkimo dokumentuose nustatytų reikalavimų, privalėjome įskaičiuoti į pasiūlymo kainą;

e) Taip pat mes patvirtiname, kad visa pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga, atitinka tikrovę ir apima viską, ko reikia visiškam ir tinkamam sutarties įvykdymui;

f) Patvirtiname, kad pirkimo objektas atitinka konkurso sąlygų priede Nr. 1 pateiktoje techninėje specifikacijoje nurodytus reikalavimus.

g) Patvirtiname, kad pirkimo sutartį vykdys tik teisę verstis atitinkama veikla turintys asmenys.

6. Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

Eil. Nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius
1.	Kompetentingų institucijų tvarkomų jungtinių duomenų apie viešųjų pirkimų procedūroje dalyvaujantį tiekėją (juridinį asmenį) pažyma, 2023-08-10 Nr. 657119	2
2.		
3.		

6. Pasiūlymas galioja iki Pirkimo sąlygų 1 priedo „Terminai“

(pasiūlymas turi galioti ne trumpiau nei iki Pirkimo sąlygų 1 priedo „Terminai“ 8. punkte nustatyto termino. Jeigu pasiūlyme nenurodytas jo galiojimo laikas, laikoma, kad pasiūlymas galioja tiek, kiek numatyta pirkimo dokumentuose).

Direktorė

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens pareigų pavadinimas)



(Parašas)

Giedrė Lečickienė

(Vardas, pavardė)

UAB THINKING ORGANISATIONS

Uždaroji akcinė bendrovė, Genio g. 15-1, LT-00169 Palanga, Mob. Tel. 8 687 17664,
Valstybės įmonė Juridinių asmenų registras, Įmonės kodas 303342072, PVM kodas
LT100008806915

Nacionalinei švietimo agentūrai

PASIŪLYMAS**DĖL TARPTAUTINIŲ VIZITŲ ORGANIZAVIMO PASLAUGŲ**

Pildydamas šią formą tiekėjas turi pateikti visą žemiau prašomą informaciją. *Jei tiekėjas 2 ir (ar) 3 punktų neužpildo arba juos išbraukia, laikoma kad jis sutarčiai vykdyti subtiekių nepasitelks/ pasiūlyme konfidencialios informacijos nėra.*

2023-11-03 Nr. 1

(Data)

Palanga

(Sudarymo vieta)

Tiekėjo pavadinimas / Jungtinei veiklai susivienijusių Tiekėjų pavadinimai	UAB Thinking Organisations
Jungtinės veiklos sutarties atsakingas partneris (pildoma, jei pasiūlymą teikia Jungtinei veiklai susivienijusių Tiekėjų grupė)	
Tiekėjo adresas(-ai) ¹ (jei skiriasi, taip pat nurodyti ir adresą korespondencijai)	Genio g. 15-1, Palanga
Juridinio asmens kodas(-ai) ¹ (tuo atveju, jei Pasiūlymą pateikia fizinis asmuo - verslo pažymėjimo Nr. ar pan.)	303342072
Tiekėjo PVM mokėtojo kodas(-ai) ¹	LT100008806915
Tiekėjo / Jungtinės veiklos sutarties atsakingo partnerio sąskaitos numeris ir banko pavadinimas	LT047300010139491901, AB Swedbankas
Tiekėjo / Jungtinės veiklos sutarties atsakingojo partnerio telefono numeris	+37068717664
Pasiūlymo pasirašymui Tiekėjo / Jungtinės veiklos atsakingojo partnerio įgalioto asmens vardas, pavardė	Giedrė Lečickienė

¹ Tuo atveju, jei Pasiūlymą teikia Jungtinei veiklai susivienijusių Tiekėjų grupė, pateikiama informacija apie visus jungtinei veiklai susivienijusius Tiekėjus

Tiekėjo/ Jungtinės veiklos atsakingojo partnerio, laimėjimo atveju, pasirašančio sutartį asmens vardas, pavardė, pareigos	Direktorė Giedrė Lečickienė
---	-----------------------------

1. Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis:
 - 1.1. skelbime apie pirkimą, paskelbtame Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo nustatyta tvarka;
 - 1.2. šiose konkurso sąlygose;
 - 1.3. kituose pirkimo dokumentuose (jų paaiškinimuose, papildymuose).
 - 1.4. Pateikdamas pasiūlymą CVP IS priemonėmis, patvirtinu, kad dokumentų skaitmeninės kopijos ir elektroninėmis priemonėmis pateikti duomenys yra tikri.

2. Perkančioji organizacija reikalauja, kad:

2.1. kvalifikacinių reikalavimų atitikčiai remsiuosi ūkio subjektų pajėgumais (t. y. pasitelksiu ūkio subjektus, kurio pajėgumais remsiuosi*) (jei taikoma):

<i>Eil. Nr.</i>	<i>Sutarties dalis, kuriai atlikti pasitelksiu ūkio subjektus, kurio pajėgumais remsiuosi*</i>	<i>Ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi, pavadinimas. Nurodoma: juridinio asmens kodas (jei pasitelkiamas juridinis asmuo), adresas, atstovas arba ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi, vardas, pavardė. el. paštas (jei pasitelkiamas fizinis asmuo)</i>	<i>Nurodomas dokumentas pridedamas kartu su pasiūlymu</i>
1.	<i>(.....) (lentelė pildoma toliau, jei pasitelkiami)</i>		

**- Ūkio subjektas, kurio pajėgumais remiamasi – tiekėjo sutarties vykdymui pasitelkiamas trečiasis asmuo, kurio kvalifikacija tiekėjas remiasi, kad atitiktų kvalifikacijos reikalavimus (Metodikos 2.9 p.).*

2.2. kvalifikacinių reikalavimų atitikčiai remsiuosi kvazisubtiekėjų pajėgumais (pildyti tuomet, jei pasiūlymo pateikimo momentui jie nėra tiekėjo ar jo pasitelkiamo subtiekėjo darbuotojai, tačiau laimėjimo atveju būtų įdarbinti):**

<u>Kvazisubtiekėjai**</u>				
<i>Eil. Nr.</i>	<i>Vardas ir pavardė</i>	<i>Kokiems sutartiniais įsipareigojimams pasitelkiamas kvazisubtiekėjas</i>	<i>Kokioje įmonėje (Tiekėjo ar ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi) bus įdarbintas šis kvazisubtiekėjas sutarties laimėjimo atveju***</i>	<i>Nurodomas dokumentas pridedamas kartu su pasiūlymu</i>
	<i>(.....) (lentelė pildoma)</i>			

	<i>toliau, jei pasitelkiami)</i>			

**** - Kvazisubtiekęjas – specialistas, kurio kvalifikacija tiekėjas remiasi, ir kuris paraiškos ar pasiūlymo teikimo metu dar nėra tiekėjo, ūkio subjekto, kurio pajėgumais tiekėjas remiasi, ar subtiekęjo darbuotojas, tačiau jį ketinama įdarbinti, jei pasiūlymas bus pripažintas laimėjusiu (Metodikos 2.4 p.).**

***** - Jei kvazisubtiekęjas bus įdarbintas ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi, įmonėje, o tiekėjas nurodo kelis planuojamus pasitelkti ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi – nurodoma kurio konkrečiai ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi, įmonėje bus įdarbintas kvazisubtiekęjas sutarties laimėjimo atveju.**

2.3. sutarties vykdymui pasitelksiu subtiekęjus** (jei jie yra žinomi):**

<i>Eil. Nr.</i>	<i>Pirkimo sutarties dalis, kurios vykdymui bus pasitelkiami subtiekęjai****</i>	<i>Subtiekęjo pavadinimas. Nurodoma: juridinio asmens kodas (jei pasitelkiamas juridinis asmuo), adresas arba nurodomas vardas, pavardė. el. paštas (jei pasitelkiamas fizinis asmuo)</i>
1	Kita (pildoma, jei pasitelkiama)	

******- Subtiekęjas – tiekėjo sutarties vykdymui pasitelkiamas trečiasis asmuo, kurio kvalifikacija tiekėjas nesiremia, kad atitiktų kvalifikacijos reikalavimus (Metodikos 2.7 p.).**

2.4. sutarties vykdymui naudosisi trečiųjų asmenų*** (jei jie yra žinomi) priemonėmis:**

<i>Eil. Nr.</i>	<i>Pirkimo sutarties dalis, kurios vykdymui naudosisi trečiaisiais asmenimis*****</i>	<i>Trečiojo asmens pavadinimas. Nurodoma: juridinio asmens kodas (jei pasitelkiamas juridinis asmuo), adresas arba vardas, pavardė. el. paštas (jei pasitelkiamas fizinis asmuo)</i>	<i>Nurodomas dokumentas pridedamas kartu su pasiūlymu</i>
1	Kita (pildoma, jei pasitelkiama)		

*******- Tretieji asmenys, kurie tiesiogiai aktyviai, savo veiksmais neprisidės prie pirkimo vykdytojo poreikio įsigyti pirkimo objektą tenkinimo (tiesiogiai neteiks dalies paslaugų, nevykdys dalies darbų, tiesiogiai neprisidės prie paslaugų tiekimo, neprisims solidarios atsakomybės už sutarties vykdymą ar kitaip tiesiogiai nedalyvaus vykdant sutartį), priemonėmis (pavyzdžiui, tik išnuomos patalpas, išnuomos įrangą ar pan.).**

3. Šiame pasiūlyme pateikta ši konfidenciali informacija (pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija:

EEil. Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas	Lapų skaičius	Paaiškinimas kokia konkrečiai informacija, esanti dokumente yra konfidenciali ir kodėl¹

¹ **Pastaba:** Nurodant, jog informacija yra konfidenciali, prašome pateikti konfidencialumą įrodančius dokumentus ir argumentus. Visas Tiekėjo Pasiūlymas negali būti laikomas konfidencialia informacija. Tuo atveju, jei Lentelė ar atskiros jos eilutės nėra užpildomos, Pirkimų organizatorius laikys, kad ta Pasiūlymo informacija arba atitinkama jos dalis nėra laikoma konfidencialia.

Atkreipiame dėmesį, kad vadovaujantis VPĮ ir (arba atitinkamai), Konfidencialia negali būti laikoma informacija, kuri atitinka VPĮ 20 straipsnio 2 dalyje ir nustatytus požymius ir sąlygas, o Pirkimų organizatoriui kilus abejonių dėl Tiekėjo Pasiūlyme nurodytos informacijos konfidencialumo, ji kreipiasi į Tiekėją su prašymu įrodyti nurodytos informacijos konfidencialumą. Per Komisijos nurodytą terminą (kuris negali būti trumpesnis kaip 5 darbo dienos) Tiekėjui nepateikus tokių įrodymų arba pateikus netinkamus įrodymus, laikoma, kad tokia Pasiūlyme nurodyta informacija yra nekonfidenciali.

5. KAINA

Mes siūlome pirkimo objektą už šią kainą:

II pirkimo daliai

Eil. Nr.	Paslaugos pavadinimas*	Vienetai	Vienetų kiekis	Vieno vieneto paslaugų kaina Eur (be PVM)	Viso kiekio paslaugų kaina Eur (be PVM)
1	2	3	4	5	6
1.	Pervežimo paslaugoms (vizitas Norvegijoje)	paslauga	1	9120,00	9120,00
2.	Maitinimo paslaugų (vizitas Norvegijoje)	asmenys	14	292,00	4088,00
PVM, EUR					13208,00
PASIŪLYMO KAINA, EUR SU PVM*					13208,00

Suma žodžiais: trylika tūkstančių du šimtai aštuoni eurai, 00 ct

PVM netaikomas, nes paslaugos teikiamos užsienio šalyje.

* Į šią sumą įeina visos išlaidos ir visi mokesčiai.

Jei suma skaičiais neatitinka sumos žodžiais, teisinga laikoma suma žodžiais.

Tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus Tiekėjui nereikia mokėti PVM, Tiekėjas atitinkamų skilčių nepildo ir nurodo priežastis, dėl kurių PVM nemoka. Visi pasiūlyme nurodyti skaičiai, susiję su pasiūlymo kaina, turi būti pateikiami dviejų skaičių po kablelio tikslumu.

Pastabos:

- Bendra pasiūlymo kaina su PVM pasiūlyme nurodoma suapvalinta, paliekant ne daugiau kaip du skaitmenis po kablelio;
- tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus tiekėjui nereikia mokėti PVM, Tiekėjas gali nepildyti eilutės „PVM (skaičiais)“, tačiau turi nurodyti priežastis, dėl kurių PVM nemoka: _____ (nurodomos priežastys);

- c) bendra pasiūlymo kaina turi atitikti sudėtinių dalių sumą; jei bendra pasiūlymo kaina yra didesnė už pirkimui skirtą lėšų sumą, pasiūlymas bus atmestas;
- d) Teikdami šį pasiūlymą, mes patvirtiname, kad į mūsų pasiūlymo kainą įskaičiuotos visos išlaidos ir visi mokesčiai, ir kad mes prisiimame riziką už visas išlaidas, kurias, teikdami pasiūlymą ir laikydamiesi pirkimo dokumentuose nustatytų reikalavimų, privalėjome įskaičiuoti į pasiūlymo kainą;
- e) Taip pat mes patvirtiname, kad visa pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga, atitinka tikrovę ir apima viską, ko reikia visiškam ir tinkamam sutarties įvykdymui;
- f) Patvirtiname, kad pirkimo objektas atitinka konkurso sąlygų priede Nr. 1 pateiktoje techninėje specifikacijoje nurodytus reikalavimus.
- g) Patvirtiname, kad pirkimo sutartį vykdys tik teisę verstis atitinkama veikla turintys asmenys.

6. Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

Eil. Nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius
1.	Kompetentingų institucijų tvarkomų jungtinių duomenų apie viešųjų pirkimų procedūroje dalyvaujantį tiekėją (juridinį asmenį) pažyma, 2023-08-10 Nr. 657119	2
2.		
3.		

6. Pasiūlymas galioja iki Pirkimo sąlygų 1 priedo „Terminai“

(pasiūlymas turi galioti ne trumpiau nei iki Pirkimo sąlygų 1 priedo „Terminai“ 8. punkte nustatyto termino. Jeigu pasiūlyme nenurodytas jo galiojimo laikas, laikoma, kad pasiūlymas galioja tiek, kiek numatyta pirkimo dokumentuose).

Direktorė

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens pareigų pavadinimas)



(Parašas)

Giedrė Lečickienė

(Vardas, pavardė)

UAB THINKING ORGANISATIONS

Uždaroji akcinė bendrovė, Genio g. 15-1, LT-00169 Palanga, Mob. Tel. 8 687 17664,
Valstybės įmonė Juridinių asmenų registras, Įmonės kodas 303342072, PVM kodas
LT100008806915

Nacionalinei švietimo agentūrai

PASIŪLYMAS

DĖL TARPTAUTINIŲ VIZITŲ ORGANIZAVIMO PASLAUGŲ

Pildydamas šią formą tiekėjas turi pateikti visą žemiau prašomą informaciją. *Jei tiekėjas 2 ir (ar) 3 punktų neužpildo arba juos išbraukia, laikoma kad jis sutarčiai vykdyti subtiekėjų nepasitelks/ pasiūlyme konfidencialios informacijos nėra.*

2023-11-03 Nr. 3

(Data)

Palanga

(Sudarymo vieta)

Tiekėjo pavadinimas / Jungtinei veiklai susivienijusių Tiekėjų pavadinimai	UAB Thinking Organisations
Jungtinės veiklos sutarties atsakingas partneris (pildoma, jei pasiūlymą teikia Jungtinei veiklai susivienijusių Tiekėjų grupė)	
Tiekėjo adresas(-ai) ¹ (jei skiriasi, taip pat nurodyti ir adresą korespondencijai)	Genio g. 15-1, Palanga
Juridinio asmens kodas(-ai) ¹ (tuo atveju, jei Pasiūlymą pateikia fizinis asmuo - verslo pažymėjimo Nr. ar pan.)	303342072
Tiekėjo PVM mokėtojo kodas(-ai) ¹	LT100008806915
Tiekėjo / Jungtinės veiklos sutarties atsakingo partnerio sąskaitos numeris ir banko pavadinimas	LT047300010139491901, AB Swedbankas
Tiekėjo / Jungtinės veiklos sutarties atsakingojo partnerio telefono numeris	+37068717664
Pasiūlymo pasirašymui Tiekėjo / Jungtinės veiklos atsakingojo partnerio įgalioto asmens vardas, pavardė	Giedrė Lečickienė

¹ Tuo atveju, jei Pasiūlymą teikia Jungtinei veiklai susivienijusių Tiekėjų grupė, pateikiama informacija apie visus jungtinei veiklai susivienijusius Tiekėjus

Tiekėjo/ Jungtinės veiklos atsakingojo partnerio, laimėjimo atveju, pasirašančio sutartį asmens vardas, pavardė, pareigos	Direktorė Giedrė Lečickienė
---	-----------------------------

1. Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis:
 - 1.1. skelbime apie pirkimą, paskelbtame Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo nustatyta tvarka;
 - 1.2. šiose konkurso sąlygose;
 - 1.3. kituose pirkimo dokumentuose (jų paaiškinimuose, papildymuose).
 - 1.4. Pateikdamas pasiūlymą CVP IS priemonėmis, patvirtinu, kad dokumentų skaitmeninės kopijos ir elektroninėmis priemonėmis pateikti duomenys yra tikri.

2. Perkančioji organizacija reikalauja, kad:

2.1. kvalifikacinių reikalavimų atitikčiai remsiuosi ūkio subjektų pajėgumais (t. y. pasitelksiu ūkio subjektus, kurio pajėgumais remsiuosi*) (jei taikoma):

<i>Eil. Nr.</i>	<i>Sutarties dalis, kuriai atlikti pasitelksiu ūkio subjektus, kurio pajėgumais remsiuosi*</i>	<i>Ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi, pavadinimas. Nurodoma: juridinio asmens kodas (jei pasitelkiamas juridinis asmuo), adresas, atstovas arba ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi, vardas, pavardė. el. paštas (jei pasitelkiamas fizinis asmuo)</i>	<i>Nurodomas dokumentas pridedamas kartu su pasiūlymu</i>
1.	<i>(.....) (lentelė pildoma toliau, jei pasitelkiami)</i>		

**- Ūkio subjektas, kurio pajėgumais remiamasi – tiekėjo sutarties vykdymui pasitelkiamas trečiasis asmuo, kurio kvalifikacija tiekėjas remiasi, kad atitiktų kvalifikacijos reikalavimus (Metodikos 2.9 p.).*

2.2. kvalifikacinių reikalavimų atitikčiai remsiuosi kvazisubtiekėjų pajėgumais (pildyti tuomet, jei pasiūlymo pateikimo momentui jie nėra tiekėjo ar jo pasitelkiamo subtiekėjo darbuotojai, tačiau laimėjimo atveju būtų įdarbinti):**

<u>Kvazisubtiekėjai**</u>				
<i>Eil. Nr.</i>	<i>Vardas ir pavardė</i>	<i>Kokiems sutartiniais įsipareigojimams pasitelkiamas kvazisubtiekėjas</i>	<i>Kokioje įmonėje (Tiekėjo ar ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi) bus įdarbintas šis kvazisubtiekėjas sutarties laimėjimo atveju***</i>	<i>Nurodomas dokumentas pridedamas kartu su pasiūlymu</i>
	<i>(.....) (lentelė pildoma)</i>			

	<i>toliau, jei pasitelkiami)</i>			

**** - Kvazisubtiekęjas – specialistas, kurio kvalifikacija tiekėjas remiasi, ir kuris paraiškos ar pasiūlymo teikimo metu dar nėra tiekėjo, ūkio subjekto, kurio pajėgumais tiekėjas remiasi, ar subtiekęjo darbuotojas, tačiau jį ketinama įdarbinti, jei pasiūlymas bus pripažintas laimėjusiu (Metodikos 2.4 p.).**

***** - Jei kvazisubtiekęjas bus įdarbintas ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi, įmonėje, o tiekėjas nurodo kelis planuojamus pasitelkti ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi – nurodoma kurio konkrečiai ūkio subjekto, kurio pajėgumais remiamasi, įmonėje bus įdarbintas kvazisubtiekęjas sutarties laimėjimo atveju.**

2.3. sutarties vykdymui pasitelksiu subtiekęjus** (jei jie yra žinomi):**

<i>Eil. Nr.</i>	<i>Pirkimo sutarties dalis, kurios vykdymui bus pasitelkiami subtiekęjai****</i>	<i>Subtiekęjo pavadinimas. Nurodoma: juridinio asmens kodas (jei pasitelkiamas juridinis asmuo), adresas arba nurodomas vardas, pavardė. el. paštas (jei pasitelkiamas fizinis asmuo)</i>
1	Kita (pildoma, jei pasitelkiama)	

******- Subtiekęjas – tiekėjo sutarties vykdymui pasitelkiamas trečiasis asmuo, kurio kvalifikacija tiekėjas nesiremia, kad atitiktų kvalifikacijos reikalavimus (Metodikos 2.7 p.).**

2.4. sutarties vykdymui naudosisi trečiųjų asmenų*** (jei jie yra žinomi) priemonėmis:**

<i>Eil. Nr.</i>	<i>Pirkimo sutarties dalis, kurios vykdymui naudosisi trečiaisiais asmenimis*****</i>	<i>Trečiojo asmens pavadinimas. Nurodoma: juridinio asmens kodas (jei pasitelkiamas juridinis asmuo), adresas arba vardas, pavardė. el. paštas (jei pasitelkiamas fizinis asmuo)</i>	<i>Nurodomas dokumentas pridedamas kartu su pasiūlymu</i>
1	Kita (pildoma, jei pasitelkiama)		

*******- Tretieji asmenys, kurie tiesiogiai aktyviai, savo veiksmais neprisidės prie pirkimo vykdytojo poreikio įsigyti pirkimo objektą tenkinimo (tiesiogiai neteiks dalies paslaugų, nevykdys dalies darbų, tiesiogiai neprisidės prie paslaugų tiekimo, neprisims solidarios atsakomybės už sutarties vykdymą ar kitaip tiesiogiai nedalyvaus vykdant sutartį), priemonėmis (pavyzdžiui, tik išnuomos patalpas, išnuomos įrangą ar pan.).**

3. Šiame pasiūlyme pateikta ši konfidenciali informacija (pildyti tuomet, jei bus pateikta konfidenciali informacija:

EEil. Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas	Lapų skaičius	Paaiškinimas kokia konkrečiai informacija, esanti dokumente yra konfidenciali ir kodėl¹

¹ **Pastaba:** Nurodant, jog informacija yra konfidenciali, prašome pateikti konfidencialumą įrodančius dokumentus ir argumentus. Visas Tiekėjo Pasiūlymas negali būti laikomas konfidencialia informacija. Tuo atveju, jei Lentelė ar atskiros jos eilutės nėra užpildomos, Pirkimų organizatorius laikys, kad ta Pasiūlymo informacija arba atitinkama jos dalis nėra laikoma konfidencialia.

Atkreipiame dėmesį, kad vadovaujantis VPĮ ir (arba atitinkamai), Konfidencialia negali būti laikoma informacija, kuri atitinka VPĮ 20 straipsnio 2 dalyje ir nustatytus požymius ir sąlygas, o Pirkimų organizatoriui kilus abejonių dėl Tiekėjo Pasiūlyme nurodytos informacijos konfidencialumo, ji kreipiasi į Tiekėją su prašymu įrodyti nurodytos informacijos konfidencialumą. Per Komisijos nurodytą terminą (kuris negali būti trumpesnis kaip 5 darbo dienos) Tiekėjui nepateikus tokių įrodymų arba pateikus netinkamus įrodymus, laikoma, kad tokia Pasiūlyme nurodyta informacija yra nekonfidenciali.

5. KAINA

Mes siūlome pirkimo objektą už šią kainą:

IV pirkimo daliai

Eil. Nr.	Paslaugos pavadinimas*	Vienetai	Vienetų kiekis	Vieno vieneto paslaugų kaina Eur (be PVM)	Viso kiekio paslaugų kaina Eur (be PVM)
1	2	3	4	5	6
1.	Nuoseklus vertimo paslaugos vizito Pietų Korėjoje metu	paslauga	1	6685,00	6685,00
PVM, EUR					6685,00
PASIŪLYMO KAINA, EUR SU PVM*					6685,00

Suma žodžiais: šeši tūkstančiai šeši šimtai aštuoniasdešimt penki eurai, 00ct

PVM netaikomas, nes paslaugos teikiamos užsienio šalyje.

* Į šią sumą įeina visos išlaidos ir visi mokesčiai.

Jei suma skaičiais neatitinka sumos žodžiais, teisinga laikoma suma žodžiais.

Tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus Tiekėjui nereikia mokėti PVM, Tiekėjas atitinkamų skilčių nepildo ir nurodo priežastis, dėl kurių PVM nemoka. Visi pasiūlyme nurodyti skaičiai, susiję su pasiūlymo kaina, turi būti pateikiami dviejų skaičių po kablelio tikslumu.

Pastabos:

- Bendra pasiūlymo kaina su PVM pasiūlyme nurodoma suapvalinta, paliekant ne daugiau kaip du skaitmenis po kablelio;
- tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus tiekėjui nereikia mokėti PVM, Tiekėjas gali nepildyti eilutės „PVM (skaičiais)“, tačiau turi nurodyti priežastis, dėl kurių PVM nemoka: _____ (nurodomos priežastys);

- c) bendra pasiūlymo kaina turi atitikti sudėtinių dalių sumą; jei bendra pasiūlymo kaina yra didesnė už pirkimui skirtą lėšų sumą, pasiūlymas bus atmestas;
- d) Teikdami šį pasiūlymą, mes patvirtiname, kad į mūsų pasiūlymo kainą įskaičiuotos visos išlaidos ir visi mokesčiai, ir kad mes prisiimame riziką už visas išlaidas, kurias, teikdami pasiūlymą ir laikydamiesi pirkimo dokumentuose nustatytų reikalavimų, privalėjome įskaičiuoti į pasiūlymo kainą;
- e) Taip pat mes patvirtiname, kad visa pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga, atitinka tikrovę ir apima viską, ko reikia visiškam ir tinkamam sutarties įvykdymui;
- f) Patvirtiname, kad pirkimo objektas atitinka konkurso sąlygų priede Nr. 1 pateiktoje techninėje specifikacijoje nurodytus reikalavimus.
- g) Patvirtiname, kad pirkimo sutartį vykdys tik teisę verstis atitinkama veikla turintys asmenys.

6. Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

Eil. Nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius
1.	Kompetentingų institucijų tvarkomų jungtinių duomenų apie viešųjų pirkimų procedūroje dalyvaujantį tiekėją (juridinį asmenį) pažyma, 2023-08-10 Nr. 657119	2
2.		
3.		

6. Pasiūlymas galioja iki Pirkimo sąlygų 1 priedo „Terminai“

(pasiūlymas turi galioti ne trumpiau nei iki Pirkimo sąlygų 1 priedo „Terminai“ 8. punkte nustatyto termino. Jeigu pasiūlyme nenurodytas jo galiojimo laikas, laikoma, kad pasiūlymas galioja tiek, kiek numatyta pirkimo dokumentuose).

Direktorė

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens pareigų pavadinimas)



(Parašas)

Giedrė Lečickienė

(Vardas, pavardė)